

## Ogólne Warunki Handlowe SEMATIC HUNGÁRIA Felvonógyártó és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság, Debreceni út 273, 4400 Nyíregyháza, Węgry ("SEMATIC")

### I. ZAKRES OBOWIĄZYWANIA

Poniższe warunki handlowe obowiązują przy sprzedaży towarów, wykonywaniu prac, jak również przy dostawie innych towarów przez SEMATIC na rzecz:

1. osoby lub spółki posiadającej zdolność prawną, działającej w ramach swojej działalności handlowej lub niezależnej działalności zawodowej (przedsiębiorca) w chwili zawierania umowy;
2. podmiotu prawa publicznego lub funduszu specjalnego prawa publicznego.

### II. OGÓLNE

1. Wszystkie dostawy i usługi opierają się na niniejszych warunkach handlowych, jak również na ewentualnych odrębnych porozumieniach umownych. Odmienne warunki zakupu ze strony Kupującego nie stają się częścią umowy, nawet po przyjęciu zamówienia lub jeśli takie odmienne warunki dotyczą mniej istotnych kwestii związanych z zamówieniem.

W przypadku braku odmiennej indywidualnej umowy, umowa zostanie zawarta za pisemnym potwierdzeniem SEMATIC.

2. SEMATIC zastrzega sobie prawa własności i prawa autorskie do próbek, kosztorysów, rysunków i tym podobnych, informacji o charakterze fizycznym i niefizycznym - również w formie elektronicznej; nie mogą być one udostępniane osobom trzecim.

3. Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe oraz odrębna umowa pomiędzy Stronami stanowią całość porozumienia między Stronami. Wcześniejsze praktyki, zwyczaje lub porozumienia między stronami, dalej praktyki i zwyczaje uznane w danym sektorze nie stają się częścią umowy. Kupujący oświadcza, że zapoznał się i zinterpretował postanowienia niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych i wyraźnie akceptuje warunki, w szczególności te oznaczone pogrubieniem.

### III. CENA, PŁATNOŚĆ, SYTUACJA FINANSOWA KUPUJĄCEGO

1. W przypadku braku odmiennej umowy indywidualnej, ceny są cenami loco fabryka, łącznie z załadunkiem w zakładzie, ale bez opakowania i rozładunku. Do cen dolicza się podatek od towarów i usług według odpowiedniej stawki ustawowej. W przypadku znacznych podwyżek cen przez dostawców surowców, podkomponentów lub logistyki, SEMATIC zastrzega sobie prawo do odpowiedniego podwyższenia cen na już zamówione towary.

2. W przypadku braku odmiennej indywidualnej umowy, płatność zostanie dokonana bez potrąceń, tj. całkowita kwota jest należna bez potrąceń w momencie poinformowania Kupującego o gotowości do odbioru głównych części.

3. Kupującemu przysługuje prawo do wstrzymania płatności lub potrącenia ich z roszczeniami wzajemnymi tylko w zakresie,

w jakim jego roszczenia wzajemne są bezsporne lub zostały ostatecznie rozstrzygnięte przez sąd.

4. Toczące się postępowanie upadłościowe lub niewypłacalność Kupującego uprawnia SEMATIC do odstąpienia od umowy i żądania natychmiastowego zwrotu przedmiotu dostawy.

5. W przypadku grożącej niemożności zapłaty przez Kupującego, SEMATIC ma prawo w każdej chwili zażądać natychmiastowej zapłaty zamiast uzgodnionych płatności, rościć sobie prawo własności do przedmiotu dostawy, usunąć go, wstrzymać dostawy lub odstąpić od umowy. Nie wyklucza to prawo SEMATIC do dochodzenia dalszych roszczeń odszkodowawczych.

#### **IV OKRESY I TERMINY DOSTAW, OPÓŹNIENIA W DOSTAWIE**

1. Dostawy są realizowane EXW zgodnie z Incoterms 2010 z odpowiedniej spółki SEMATIC lub z innego miejsca wskazanego przez SEMATIC, chyba że wyraźnie uzgodniono inaczej.

2. Terminy i daty dostaw są uzgadniane indywidualnie. Są one niewiążące, o ile nie zostały wyraźnie określone jako wiążące w danej umowie. Terminy dostaw rozpoczynają się wraz z zawarciem umowy, o ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej. Jednakże, terminy dostaw nie rozpoczną się przed wyjaśnieniem wszystkich kwestii handlowych i technicznych pomiędzy stronami umowy oraz wypełnieniem przez Kupującego wszystkich spoczywających na nim obowiązków współpracy, takich jak dostarczenie niezbędnych urzędowych

certykatów lub zezwoleń, a w zakresie, w jakim uzgodniono płatność zaliczkową, nie rozpoczną się przed otrzymaniem uzgodnionej płatności przez SEMATIC. Nie dotyczy to sytuacji, gdy za opóźnienie odpowiada firma SEMATIC.

3. Późniejsze zmiany w umowie mogą spowodować wydłużenie uzgodnionych terminów dostaw oraz przesunięcie dat dostaw.

4. Przestrzeganie terminów i dat dostaw jest uzależnione od prawidłowych i terminowych dostaw do SEMATIC ze strony dostawców własnych SEMATIC.

5. SEMATIC udostępni przedmiot dostawy do odbioru przez Kupującego w uzgodnionym umownie miejscu dostawy przed upływem odpowiedniego terminu dostawy i poinformuje o tym Kupującego. Kupujący odbierze przedmiot dostawy w ustalonym w umowie miejscu i terminie dostawy. Zastrzega się możliwość odmiennych porozumień.

6. Jeżeli dostawa przedmiotu dostawy opóźnia się z przyczyn leżących po stronie Kupującego, koszty powstałe w wyniku opóźnienia obciążają Kupującego.

7. Jeżeli niedotrzymanie terminów i dat dostaw jest spowodowane działaniem siły wyższej, sporem zbiorowym lub innymi zdarzeniami, na które SEMATIC nie ma wpływu, okresy dostaw zostaną przedłużone, a daty dostaw odpowiednio przesunięte. SEMATIC poinformuje Kupującego o początku i końcu tych okoliczności tak szybko jak to możliwe.

8. Kupujący może odstąpić od umowy bez wyznaczania terminu, jeżeli całkowite spełnienie świadczenia przez SEMATIC stanie się ostatecznie niemożliwe przed przejściem ryzyka. Ponadto Kupujący może

odstąpić od umowy, jeżeli realizacja części dostawy stanie się niemożliwa dla zamówienia, a ma on uzasadniony interes w odrzuceniu dostawy częściowej. W przeciwnym razie Kupujący zapłaci cenę umowną przypadającą na dostawę częściową. Jeżeli niemożność wystąpi w czasie zwłoki w odbiorze lub jeżeli Kupujący ponosi wyłączną lub przeważającą odpowiedzialność za te okoliczności, pozostaje on zobowiązany do świadczenia wzajemnego.

9. Jeżeli Kupujący wyznaczy firmie SEMATIC, będącej w zwłoce w dostawie, odpowiedni termin na wykonanie zobowiązania i jeżeli termin ten nie zostanie dotrzymany, Kupujący będzie uprawniony do odstąpienia od umowy w ramach przepisów ustawowych. Dalsze roszczenia wynikające z opóźnienia w dostawie reguluje wyłącznie punkt VIII.2 niniejszych Warunków Handlowych.

## **V. PRZENIESIENIE RYZYKA, ZWŁOKA W ODBIORZE, DOSTAWY CZĘŚCIOWE**

1. Ryzyko przypadkowej utraty i przypadkowego pogorszenia przedmiotu dostawy przechodzi na Kupującego w momencie dostawy. Jeżeli przedmiot dostawy ma zostać przyjęty przez Kupującego zgodnie z umową i rodzajem zamówienia, takie przyjęcie jest decydujące dla przeniesienia ryzyka w przypadku przypadkowej utraty i przypadkowego pogorszenia przedmiotu dostawy. W pozostałym zakresie do uzgodnionego odbioru stosuje się odpowiednio przepisy ustawowe o umowie o dzieło i umowie o świadczenie usług. Dostawę lub odbiór uważa się za dokonaną, jeżeli Kupujący nie wywiązuje się z obowiązku jej odbioru.

2. Kupujący nie wywiązuje się z obowiązku odbioru Dostawy, jeśli nie odbierze przedmiotu dostawy w ustalonym wiążąco terminie dostawy lub w przypadku uzgodnionego umownie odbioru nie przyjmie przedmiotu dostawy mimo gotowości do odbioru. W przypadku niewiążących okresów lub dat dostawy, SEMATIC może poinformować Kupującego w ciągu dwóch tygodni, że przedmiot dostawy jest gotowy do odbioru i/lub, w przypadku uzgodnionego umownie odbioru, że przedmioty są gotowe do przyjęcia; jeśli klient nie odbierze i/lub nie przyjmie dostawy towarów po upływie tego okresu, nie wywiązuje się on z obowiązku odbioru..

3. W przypadku zwłoki w odbiorze, braku współpracy ze strony Kupującego lub opóźnienia dostawy przez SEMATIC z innych przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Kupujący, SEMATIC ma prawo żądać odszkodowania za powstałą szkodę oraz poniesione dodatkowe wydatki (np. koszty magazynowania). SEMATIC obciąży Kupującego dodatkowymi kosztami w wysokości 15,00 EUR za metr kwadratowy i za miesiąc za wszelkie koszty magazynowania poniesione z wyżej wymienionych powodów jako karę umowną.

4. SEMATIC jest uprawniony do realizacji dostaw częściowych, których przyjęcie nie jest nieuzasadnione dla Kupującego, a w szczególności, gdy dostawa pozostałego zamówionego przedmiotu dostawy jest zabezpieczona, a Kupujący nie ponosi z tego tytułu znacznych dodatkowych nakładów lub

kosztów (chyba, że SEMATIC zadeklaruje gotowość poniesienia tych kosztów).

5. SEMATIC zobowiązuje się do zawarcia wymaganych przez Kupującego ubezpieczeń na koszt Kupującego. SEMATIC jest uprawniony do żądania od Kupującego z góry odpowiednich składek ubezpieczeniowych z tego tytułu.

## **VI. ZACHOWANIE TYTUŁU WŁASNOŚCI, UBEZPIECZENIE**

1. SEMATIC zachowuje prawo własności do przedmiotu dostawy do momentu otrzymania ceny zakupu za przedmiotu dostawy.

2. W przypadku odsprzedaży, łączenia lub przetwarzania, Strony uzgadniają, co następuje.

a) W przypadku łączenia i przetworzenia, Kupujący działa w imieniu firmy SEMATIC i w związku z tym SEMATIC nabywa prawo własności do łączonego lub przetworzonego przedmiotu. SEMATIC przejmuje pośrednie posiadanie i wszelkie prawa z niego wynikające. Kupujący ponadto już teraz dokonuje cesji roszczeń wynikających z umów, w szczególności umów o dzieło i o świadczenie usług, które otrzymuje po utracie własności, nawet jeśli nie są one jeszcze wymagalne.

b) Jeśli towary dostarczone przez SEMATIC są odsprzedawane kontrahentowi Kupującego, SEMATIC wyraża zgodę na odsprzedaż pod warunkiem, że Kupujący poinformuje swojego kontrahenta o zastrzeżeniu prawa własności. Kupujący niniejszym przenosi na SEMATIC wszelkie roszczenia nabyte przez niego w wyniku odsprzedaży.

3. Kupujący jest zobowiązany do udzielenia na żądanie SEMATIC pełnych i

wyczerpujących informacji na temat miejsca pobytu towaru dostarczonego z zastrzeżeniem własności, rodzaju ewentualnej utraty własności przez SEMATIC, roszczeń z tego tytułu oraz roszczeń osób trzecich.

4. Z chwilą otrzymania wierzytelności przez Kupującego jest on zobowiązany do niezwłocznego zaspokojenia wynikających z niej roszczeń SEMATIC. Na żądanie Kupujący zobowiązany jest do złożenia pisemnego oświadczenia o cesji wierzytelności na rzecz SEMATIC. SEMATIC jest uprawniony do ujawnienia cesji. Ponadto, na żądanie SEMATIC, Kupujący przekazuje ze swojej strony polecenie wykonania zobowiązania zgodnie z 6:198 węgierskiego kodeksu cywilnego.

5. Wykluczona jest cesja wierzytelności, o ile wynikają one z dostaw towarów otrzymanych od SEMATIC na rzecz osób trzecich, w szczególności w celu uzyskania kredytu. Kupujący jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania firmy SEMATIC o wszelkich zajęciach lub innych ograniczeniach dotyczących własności firmy SEMATIC. Naruszenie tego obowiązku pociąga za sobą odpowiedzialność odszkodowawczą Kupującego. Zastosowanie mają konsekwencje wynikające z sekcji III.5. Wszelkie poniesione koszty interwencji ponosi Kupujący.

6. Kupujący musi ubezpieczyć przedmiot dostawy od transportu, ognia, kradzieży i szkód spowodowanych przez wodę od momentu przekazania do ostatecznego przeniesienia własności i ponieść tego koszty.

## VII. GWARANCJA

SEMATIC udziela następującej gwarancji za wady materiałowe i wady prawne dostawy z wyłączeniem dalszych roszczeń - z zastrzeżeniem punktu VIII:

1. Prawa Kupującego w odniesieniu do wad zakładają, że przy dostawie skontroluje on przedmiot dostawy pod względem ilościowym i jakościowym (kontrola wrywkowa nie jest wystarczająca) i niezwłocznie powiadomi o wadach. Jeżeli Kupujący nie zgłosi niezwłocznie brakujących ilości lub wad, przedmiot dostawy zostaje uznany za przyjęty, a Kupujący traci prawo do gwarancji, chyba że wystąpiła wada ukryta, której nie można było wykryć podczas kontroli.

2. Reklamacje muszą być składane w formie pisemnej z konkretnym wskazaniem wady. SEMATIC musi być powiadomiony na piśmie o niekompletnych dostawach i innych rozpoznawalnych wadach niezwłocznie, najpóźniej w ciągu jednego tygodnia od dostawy; o wadach ukrytych należy powiadomić niezwłocznie, najpóźniej w ciągu jednego tygodnia od ich wykrycia. Nie można odmówić przyjęcia i/lub zatwierdzenia przedmiotu dostawy ze względu na nieistotne wady. Roszczenia wynikające z opóźnionego zgłoszenia wad są wykluczone.

3. Koszty kontroli przedmiotu dostawy ponosi Kupujący.

4. W przypadku towarów wadliwych firma SEMATIC według własnego uznania spełni świadczenie zastępcze, usuwając wadę (późniejsza naprawa) lub dostarczy rzecz wolną od wad (dodatkowa dostawa).

5. Po uzgodnieniu z firmą SEMATIC, Kupujący musi zapewnić firmie SEMATIC

niezbędny czas i możliwość wykonania wszelkich napraw i dostaw zamiennych, które okażą się konieczne. Tylko w nagłych przypadkach, gdy zagrożone jest bezpieczeństwo eksploatacji, lub w celu zapobieżenia nieproporcjonalnie dużym szkodom, przy czym firma SEMATIC powinna zostać niezwłocznie poinformowana o planowanym sposobie usunięcia wady i szacowanych nakładach na jej usunięcie - w miarę możliwości w formie pisemnej - a sposób usunięcia wady powinien zostać uzgodniony z firmą SEMATIC, Kupujący ma prawo usunąć wadę we własnym zakresie lub zlecić jej usunięcie osobom trzecim, a następnie zażądać od firmy SEMATIC zwrotu niezbędnych kosztów. Prawo do samodzielnego naprawienia szkody nie istnieje, jeśli SEMATIC miałby prawo odmówić odpowiedniego późniejszego świadczenia zgodnie z przepisami ustawowymi.

6. Z kosztów wynikających z naprawy lub dostawy zastępczej SEMATIC ponosi - o ile reklamacja okaże się zasadna - koszty części zamiennej, w tym ewentualne uzgodnione koszty wysyłki.

7. W ramach przepisów ustawowych Kupujący ma prawo do odstąpienia od umowy, jeżeli SEMATIC - z uwzględnieniem ustawowych wyjątków - wyznaczy rozsądny termin na usunięcie wady lub na wykonanie kolejnej dostawy z powodu wady fizycznej. Wyklucza się prawo Kupującego do odstąpienia od umowy lub dochodzenia roszczenia odszkodowawczego zamiast całości świadczenia w przypadku istnienia nieistotnej wady, która nie wpływa w istotny

sposób na użytkowanie przedmiotu dostawy.

8. SEMATIC ponosi odpowiedzialność za publiczne wypowiedzi, w szczególności w reklamie, tylko wtedy, gdy SEMATIC jest ich inicjatorem. W takich przypadkach ponosi on odpowiedzialność tylko wtedy, gdy reklama rzeczywiście wpłynęła na decyzję o zakupie.

9. Gwarancje będą przyjmowane przez SEMATIC tylko po zawarciu specjalnej umowy. Wszelkie odniesienia do norm technicznych, np. norm DIN, służą jedynie opisowi towaru i nie stanowią gwarancji.

10. Nie udziela się gwarancji w szczególności w następujących przypadkach:

Nieodpowiednie lub niewłaściwe użytkowanie, wadliwy montaż lub uruchomienie (rozruch) przez Kupującego lub osoby trzecie, naturalne zużycie, wadliwe lub niedbałe traktowanie, niewłaściwa konserwacja, nieodpowiednie materiały eksploatacyjne, wadliwe prace budowlane, nieodpowiednie podłoże, wpływy chemiczne, elektrochemiczne lub elektryczne - o ile SEMATIC nie ponosi za nie odpowiedzialności.

11. Jeżeli Kupujący lub osoba trzecia dokona niewłaściwej naprawy, SEMATIC nie ponosi odpowiedzialności za wyniki z tego powodu konsekwencje. To samo dotyczy zmian w przedmiocie dostawy dokonanych bez uprzedniej pisemnej zgody SEMATIC.

12. Okres przedawnienia praw gwarancyjnych wynosi jeden rok od momentu dostarczenia przedmiotu dostawy. Ograniczenie to nie obowiązuje

jednak, jeśli (i) wada została podstępnie ukryta lub (ii) udzielono gwarancji na jakość przedmiotu dostawy (w tym przypadku może obowiązywać regulacja gwarancyjna lub termin przedawnienia wynikający z gwarancji). W przypadku roszczeń odszkodowawczych ograniczenie to nie obowiązuje w następujących przypadkach: (i) szkody na życiu, bezpieczeństwie fizycznym lub zdrowiu człowieka, (ii) winy umyślnej i (iii) rażącego niedbalstwa ze strony członków zarządu lub kierownictwa SEMATIC oraz (iv) odpowiedzialności zgodnie z przepisami węgierskiego kodeksu cywilnego o odpowiedzialności za produkt.

## **VIII. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA**

1. Jeżeli przedmiot dostawy nie może być wykorzystany przez Kupującego zgodnie z umową z winy SEMATIC w wyniku naruszenia umownych zobowiązań dodatkowych, postanowienia punktu VII. oraz VIII.2 i nast. stosuje się odpowiednio z wyłączeniem dalszych roszczeń Kupującego.

2. SEMATIC ponosi odpowiedzialność niezależnie od rodzaju naruszenia obowiązków, w tym za czyny bezprawne, jeżeli SEMATIC działał umyślnie.

3. SEMATIC ponosi odpowiedzialność za zaniedbania i tylko do wysokości typowej, przewidywalnej szkody.

4. Ograniczenia odpowiedzialności i wykluczenia zawarte w punktach VIII.2. i VIII.3. nie dotyczą szkód wynikających z uszkodzenia życia, ciała lub zdrowia oraz w przypadku podstępnego zatajenia wad, gdy SEMATIC działał umyślnie, lub w przypadku



odpowiedzialności za roszczenia na podstawie przepisów węgierskiego kodeksu cywilnego o odpowiedzialności za produkt.

5. O ile odpowiedzialność firmy SEMATIC jest wyłączona lub ograniczona, dotyczy to również pracowników, kierownictwa, przedstawicieli i pomocników firmy SEMATIC.

6. Zobowiązania SEMATIC wynikające z gwarancji jakości lub trwałości nie są ograniczone postanowieniami punktów od VIII.2. do VIII.5.

#### **IX. PRZEDAWNIE**

Wszelkie roszczenia Kupującego - niezależnie od podstawy prawnej - przedawniają się po upływie 12 (dwunastu) miesięcy. Postanowienia sekcji VII.12. zdanie 2 pozostają nienaruszone.

#### **X. PRAWO WŁAŚCIWE, MIEJSCE JURYSDYKCJI**

1. Prawo węgierskie, bez stosowania międzynarodowych przepisów prawa prywatnego, ma zastosowanie wyłącznie do wszystkich stosunków prawnych pomiędzy SEMATIC a Kupującym. Zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów jest wykluczone.

2. Miejscem jurysdykcji jest sąd właściwy dla siedziby SEMATIC. SEMATIC jest jednak uprawniony do wniesienia pozwu w siedzibie Kupującego.